



**NÁVOD K POUŽITÍ
MYČEK NÁDOBÍ**

KM 60 SI

OBSAH

1. Popis ovládacích a indikačních prvků
- 1.1 Čelní panel
- 1.2 Programy pro mytí
2. Odstraňování problémů

Děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z našich produktů.

Doporučujeme vám, abyste si tento manuál důkladně prostudovali, neboť obsahuje veškeré potřebné informace o podmínkách, za jakých můžete myčku správně a bezpečně používat.

Návod je rozdělen do oddílů, v nichž jsou krok za krokem popsány všechny funkce myčky. Texty, které obsahují řadu podrobných vyobrazení, jsou snadno pochopitelné.

Tento uživatelsky přátelský návod k obsluze vám poskytne odpovědi na všechny otázky týkající se používání myčky.

Další informace o tom, jak používat a udržovat myčku, můžete získat, pokud si pečlivě prostudujete příložený manuál.

INSTRUKCE PRO INSTALACI: Tyto instrukce jsou určeny pro **kvalifikovaného technika**, který musí provádět instalaci, připojení a testování spotřebiče.

INSTRUKCE PRO POUŽITÍ: Tyto instrukce obsahují doporučení pro použití spotřebiče, popis jeho ovládacích prvků a správné postupy čištění a údržby.

Záruka

Na spotřebič poskytujeme 24-měsíční záruku.

Upozornění: Zapojení tohoto spotřebiče musí provést kvalifikovaný pracovník

Prosíme, abyste při kontaktování našeho servisního střediska měli připravené následující údaje:

- typ výrobku / model
- výrobní číslo
- datum zakoupení spotřebiče

Ochrana životního prostředí

Likvidace odpadu

Rozřídte odpad podle různých materiálů (kartón, polystyrén, atd.) a zlikvidujte jej podle místních předpisů zákon č. 125/97 Sb. o odpadech § 18 a 19 a vyhláška č.338/9 Sb. § 16).

Spotřebič i jeho části předejte po jejich skončení životnosti do sběrných surovin (§ 16 a 17, vyhláška č. 338/97 Sb.).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ INSTRUKCE

Tento manuál tvoří nedílnou součást spotřebiče: Musí být vždy uschován neporušený spolu s myčkou nádobí. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte veškeré instrukce obsažené v tomto manuálu.

Instalace musí být provedena kvalifikovaným technikem ve shodě s platnými předpisy. Tento spotřebič je určen pro užití v domácnosti a vyhovuje **EEC Směrnicím 72/23, 89/336 (včetně 92/31)** v současné době platným, včetně prevence a eliminace rušení radiových frekvencí.

Spotřebič je konstruován pro následující účel: **mytí a sušení nádobí**; jakékoli jiné použití bude považováno za nežádoucí. **Výrobce se zřiká veškeré odpovědnosti za použití jiné než výše uvedené.**

Výrobní štítek obsahující technická data, výrobní číslo a označení je viditelně umístěn na vnitřní hraně dveří. **Výrobní štítek na vnitřní hraně dveří nesmí být nikdy odstraněn.**

Odpadní obalový materiál nenechávejte doma bez dozoru. Rozdělte různé materiály tvořící obal a odнесите je do nejbližší sběrný odpadů.

Spotřebič musí být vybaven uzemněním ve shodě s platnými předpisy o elektrické bezpečnosti. **Výrobce se zřiká veškeré odpovědnosti za škody způsobené osobám nebo majetku v důsledku neuzemnění nebo špatného uzemnění spotřebiče.**

Jestliže spotřebič není připojen k síti pomocí zástrčky, je nezbytné instalovat odpojovací spínač s mezerou mezi kontakty alespoň 3 mm.

Zástrčka na silovém kabelu a odpovídající zásuvka musejí být stejného typu a musejí odpovídat platným předpisům. Zkontrolujte, že napětí a kmitočet síťového přívodu odpovídají jmenovitým hodnotám na výrobním štítku. Nepoužívejte přechodky nebo rozbočovací připojení.

Nikdy neodpojujte spotřebič od sítě tažením za silový kabel.

- Po instalaci musí být zástrčka přístupná.
- V případě poškození silového kabelu ho nechejte vyměnit kvalifikovaným technikem.

Jestliže je spotřebič instalován na podlaze s kobercem nebo krytinou, zajistěte, aby otvory na jeho spodní straně nebyly zakryty.

Po každém použití myčku nádobí vždy vypněte, abyste předcházeli plýtvání elektrickou energií.

Zastaralé spotřebiče musejí být uvedeny do nepoužitelného stavu. Silový kabel vytáhněte ze sítě a uřízněte ho; zabezpečte všechny komponenty, které by mohly být nebezpečné dětem (zámky, dveře atd.). Pak musí být spotřebič dopraven do střediska sběru tříděného odpadu.

V případě závady, odpojte myčku nádobí od elektrické sítě a uzavřete kohout přívodu vody. Pak zavolejte kvalifikovaného technika.

Nepoužívejte spotřebiče, které byly poškozeny během přepravy! V případě pochybností se poraďte s prodejcem.

Spotřebič musí být instalován a připojen ve shodě s instrukcemi dodanými výrobcem nebo kvalifikovaným technikem.

Spotřebič je určen pro použití dospělými osobami. Nenechávejte děti přijít do blízkosti nebo si hrát s myčkou nádobí. Zabraňte dětem v přístupu k detergentům a otevřeným dveřím myčky nádobí. Obalové materiály (plastové pytle, polystyren, kovové pásky atd.) nesmějí být ponechány na místě dostupném dětem.

Zabraňte dětem v přístupu k otevřené myčce nádobí. Spotřebič může obsahovat zbytky detergentů, které mohou způsobit nevratné poškození očí, úst a hrdla a existuje rovněž riziko udušení.

Do myčky nádobí nedávejte rozpouštědla, jako je alkohol nebo terpentýn, které mohou způsobit výbuch.

Do myčky nádobí nekládejte nádobí, které je zašpiněné od popele, vosku nebo barev.

Opírání se a sezení na otevřených dveřích myčky nádobí může způsobit převrácení spotřebiče a ohrožení osob.

Nepijte zbytky vody, které mohou být přítomny na vnitřku nádobí nebo myčky nádobí na konci mycího programu a před sušícím cyklem.

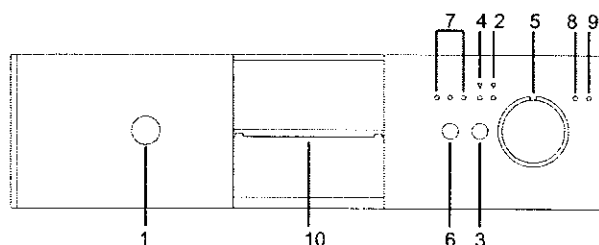
Nože a ostatní ostré kuchyňské nástroje musejí být umístěny do košíku na příbory ostřím dolů nebo položeny vodorovně do horního košíku. Dávejte pozor na pořezání a zajistěte, aby příbory nevyčnívaly z košíku.

NÁVOD K POUŽITÍ: poskytuje užitečné informace týkající se používání mycích programů a všech funkcí myčky.

1. Popis ovládacích a indikačních prvků

1.1 Čelní panel

Všechny ovládací prvky myčky se nacházejí na čelním panelu.



1	TLAČÍTKO ZAPNOUT/VYPNOUT
2	ŽÁROVKA ZAPNUTO/VYPNUTO
3	TLAČÍTKO START/ZASTAVENÍ
4	ŽÁROVKA START/ZASTAVENÍ
5	VOLÍČ PROGRAMU
6	TLAČÍTKO PRO ODLOŽENÍ STARTU
7	ŽÁROVKA INDIKUJÍCÍ ODLOŽENÝ START
8	ŽÁROVKA INDIKUJÍCÍ, ŽE NENÍ SŮL
9	ŽÁROVKA INDIKUJÍCÍ, ŽE CHYBÍ POMŮCKA PRO OPLACHOVÁNÍ
10	ZAPUŠTĚNÉ DRŽADLO DVÍŘEK






Na následujících stránkách bude provozní stav indikačních žárovek zobrazen následovně:

○ žárovka nesvíí

● žárovka svítí

⊗ žárovka bliká

TABULKA PROGRAMŮ

PROGRAM (TYP MYTÍ)	VOLBA	DRUH A STUPEŇ ZAŠPINĚNÍ	KROKY PROGRAMU	TRVÁNÍ (min.) ⁽²⁾	SPOTŘEBA	
					VODY [l] ⁽¹⁾	ELEKTRINY [kWh] ⁽²⁾
NAMÁČENÍ		PÁNVE A MISKY/TALÍŘE, KTERÉ ČEKALY, NEŽ BUDE MYČKA ZAPLNĚNA	Předmytí za studena	9	5	0,03
OHLEDUPLNÉ		MISKY/TALÍŘE, KTERÉ NEJSOU PŘÍLIŠ ZAŠPINĚNÉ	Mytí při teplotě 45°C Oplachování studenou vodou Oplachování při teplotě 68°C Osušení	59	12	0,90
ECO (ekonomické mytí) (*)		MISKY/TALÍŘE, KTERÉ NEJSOU PŘÍLIŠ ZAŠPINĚNÉ, AVŠAK JSOU NA NICH ZASCHLÉ ZBYTKY	Mytí při teplotě 50°C Oplachování studenou vodou Oplachování při teplotě 65°C Osušení	175	13	1,01
NORMÁLNÍ		NORMÁLNĚ ZAŠPINĚNÉ NÁDOBÍ	Předmytí za studena Mytí při teplotě 65°C Oplachování studenou vodou Oplachování při teplotě 68°C Osušení	80	17	1,20
SUPER		MISKY/TALÍŘE, KTERÉ JSOU VELMI ZAŠPINĚNÉ A, AVŠAK JSOU NA NICH ZASCHLÉ ZBYTKY	Předmytí při teplotě 45°C Mytí při teplotě 70°C 2x oplachování studenou vodou Oplachování při teplotě 68°C Osušení	105	20	1,50

Program NAMÁČENÍ může být spuštěn **pouze** s polovičním zaplněním myčky.

(*) Referenční program, který je v souladu s normou EN 50242.

(1) Průměrná spotřeba energie se systémem pro změkčování vody nastaveným na **úroveň č. 2**.

(2) Trvání cyklu a spotřeba energie se může měnit v závislosti na vodě a teple místnosti, jakož i typu a množství mytého nádobí.

TABULKA PRO CERTIFIKAČNÍ ORGÁNY

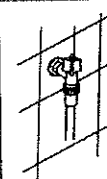
Referenční norma	EN 50232
Referenční program	(*) Program BIO
Typ mycího prostředku	B
Nastavení pomůcky pro oplachování	5/6

1.2 Programy pro mytí

Myčka je vybavena kontrolním a řídicím panelem, který je popsán v kapitole 1 (Popis ovládacích a indikačních prvků) a z něhož lze provádět veškeré zapínání, vypínání a programování.

Než spustíte mycí program, ujistěte se, že:

- je otevřen kohoutek přívodu vody
- do nádobky myčky bylo vloženo správné množství mycího prostředku
- nádoba bylo v kování správně rozmístěna
- nic nebrání tomu, aby se ručička s vodními tryskami mohla volně a bez problémů otáčet
- dvířka myčky jsou pevně uzavřena



SVĚTELNÁ INDIKACE

Po stisknutí tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT (1) se myčka zapne.

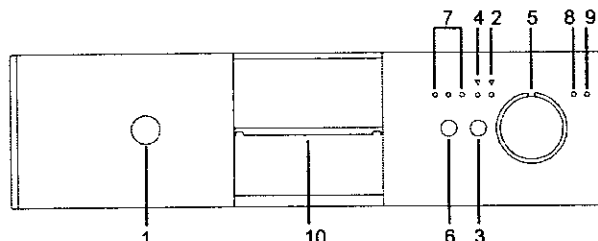
Žárovky ZAPNUTO/VYPNUTO (2) a START/ZASTAVENÍ (4) indikují jeden z níže uvedených stavů:

▼ end ▼ ○ ●	Start programu Myčka je připravena ke spuštění nového programu.
▼ end ▼ ● ●	Konec programu Dvířka myčky jsou zavřena a program došel.
▼ end ▼ ⊗ ⊗	Poplach Došlo k problému (viz kapitola Odstraňování problémů)

PROGRAMOVÁNÍ

Veškeré programovací operace jsou možné pouze v případě, že jsou **zavřena dvířka** myčky.

Pro volbu nového programu se musí myčka nacházet ve stavu „**Start programu**“, který je popsán výše. Otáčením knoflíku „**VOLIČ PROGRAMU**“ (5) zvolte požadovaný program (viz „**Tabulka programů**“).



START PROGRAMU

Stiskněte tlačítko **START/ZASTAVENÍ** (3) a držte jej stisknuté, dokud nezačne blikat žárovka **START/ZASTAVENÍ** (4). Operace je potvrzena pípnutím.

▼ end ▼



KROKY PROGRAMU

Po celou dobu trvání programu je rozsvícena žárovka **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2), zatímco žárovka **START/ZASTAVENÍ** (4) bliká.

▼ end ▼



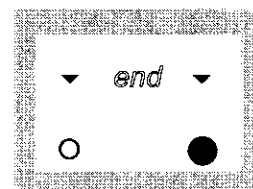
KONEC PROGRAMU

Ukončení programu je indikováno krátkým pípnutím; současně se rozsvítí žárovky **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2) a **START/ZASTAVENÍ** (4).

▼ end ▼



*Předtím, než lze zvolit nový cyklus, musí být myčka ve stavu „Start programu“: stiskněte tlačítko **START/ZASTAVENÍ** (3) a držte je stisknuté dokud nezhasne žárovka **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2) a nerozsvítí se žárovka **START/ZASTAVENÍ** (4) – viz obrázek*



PŘERUŠENÍ PROGRAMU

Stiskněte tlačítko **START/ZASTAVENÍ** (3) a držte jej stisknuté, dokud se nerozsvítí žárovka **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2) a nezhasne žárovka **START/ZASTAVENÍ** (4) – viz obrázek

▼ end ▼



Nyní můžete pokračovat v přerušném programu („**Start programu**“) nebo tento program můžete změnit.

ZMĚNA PROGRAMU

Pro změnu právě běžícího programu je nutné:

- přerušit tento program (viz „Přerušení programu“)
- zvolit nový program;
- znovu stisknout tlačítko **START/ZASTAVENÍ** (3), čímž se spustí nový program.

ZRUŠENÍ PROGRAMU

Chcete-li zrušit právě probíhající program, musíte jej nejdříve přerušit (viz „Přerušení programu“).

Přetočte knoflík **VOLIČ PROGRAMU** (5) do jakéhokoliv bodu v „prázdném“ sektoru (tj. bez symbolů) nalevo od tohoto knoflíku a spusťte myčku.

Poté, co je z nádrže vyčerpána voda, žárovky **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2) a **START/ZASTAVENÍ** (4) začnou svítit – viz obrázek.

▼ end ▼



*Pokud během programu a dojde k otevření dvířek, myčka přejde do stavu „Zastaveno“, což je indikováno serii pípnutí. Žárovka **START/ZASTAVENÍ** (4) se rozsvítí a žárovka **ZAPNUTO/VYPNUTO** (2) zhasne – viz obrázek.*

Jakmile dojde k opětovnému uzavření dvířek, musí být započatáno „Start programu“ uvedená výše. Mycí cyklus bude pokračovat od místa, v němž došlo k přerušení programu.

Přesahuje-li teplota uvnitř myčky 50°C, program bude zahájen za cca 30 sekund.

▼ end ▼

Nejsou-li dvířka myčky řádně uzavřena, nelze zahájit mycí cyklus.

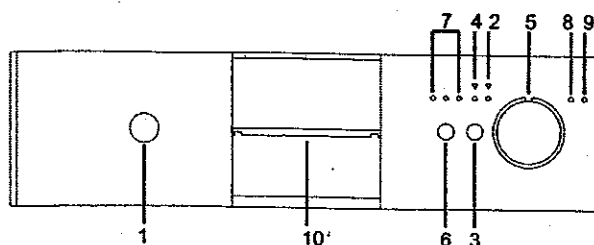
ODLOŽENÍ PROGRAMU (pouze u některých modelů)

(lze použít u všech programů s výjimkou programu pro namáčení)

Stisknutím tlačítka pro **ODLOŽENÍ STARTU** (6) lze odložit start programu o 3, 6 nebo 9 hodin.

Pro nastavení požadovaného odložení startu programu stiskněte tlačítko pro **ODLOŽENÍ STARTU**. Poté, co se rozsvítí se příslušná žárovka (6), můžete odstartovat program (viz „Start programu“).

Myčka nejdříve nádoby opláchne, načež je odstartován odložený program a rozblíká se příslušná žárovka; jakmile se program spustí, tato žárovka zhasne.



PRO ÚSPORU ENERGIE! ... A OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- *Snázte se mít myčku vždy zcela naplněnou.*
- *Neoplachujte nádobí pod tekoucí vodou.*
- *Použijte mycí program, který je pro daný typ nádobí nejvhodnější.*
- *Před mytím nepouštějte žádné zvláštní oplachování.*
- *Je-li to možné, připojte myčku na přívod teplé vody (teplé až 60°C).*

PRO SNÍŽENÍ SPOTŘEBY MYCÍHO PŘÍPRAVKU! ... A OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Fosfáty, které obsahují mycí přípravky, mají nepříznivý vliv na životní prostředí. Pokud chcete zabránit zbytečnému nadužívání mycího přípravku a ušetřit elektrickou energii, řiďte se, prosím, následujícími doporučeními:

- *oddělte nádobí, které vyžaduje ohleduplné mytí, od nádobí, které je odolnější vůči agresivním mycím prostředkům a vyšší teplotě.*
- *nelijte mycí prostředek přímo na nádobí.*

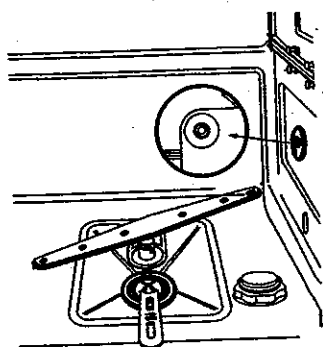
VYNDÁNÍ NÁDOBÍ Z MYČKY

Po skončení mycího programu počkejte alespoň **20 minut**, než začnete vyndávat nádobí z myčky, aby mohlo umyté nádobí vychladnout. **Doporučujeme**, abyste vždy nejdříve vyndali nádobí z dolního koše, aby vám na něj nekapala voda z nádobí uloženého v koši horním.

NASTAVENÍ SYSTÉMU PRO ZMĚKČOVÁNÍ VODY

Myčka je vybavena zařízením, s jehož pomocí si může uživatel nastavit systém pro změkčování vody v závislosti na stupni tvrdosti přiváděné vody.

Příslušný volič je umístěn uvnitř myčky v plastovém zamykacím prstenci **na pravé straně**.



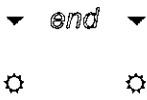
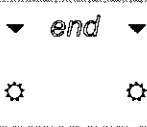
TABULKA TVRDOSTI VODY

TVRDOST VODY		NASTAVENÍ
Německé stupně [°dH]	Francouzské stupně [°dF]	
0 – 4	0 – 7	Nastavení na úroveň č. 1 NO SALT (žádná sůl)
5 – 15	8 – 25	Nastavení na úroveň č. 1
16 – 23	26 – 40	Nastavení na úroveň č. 2
24 – 31	41 – 60	Nastavení na úroveň č. 3
32 – 47	61 – 80	Nastavení na úroveň č. 4
48 – 58	81 – 100	Nastavení na úroveň č. 5

Pro zjištění tvrdosti vody kontaktujte svého dodavatele (vodárenskou společnost).

2. Odstraňování problémů

V případě nesprávné funkce vás myčka upozorní blikajícími žárovkami ZAPNUTO/VYPNUTO (2) a START/ZASTAVENÍ (4); v některých případech začne i nepřetržitě pípát.

ŽÁROVKY	POPIS
	<ul style="list-style-type: none">▪ Myčka není schopna napustit či vypustit vodu z nádrže.▪ Je odpojen teplotní senzor (pouze u některých modelů).▪ Nefunguje alternativní mycí systém (pouze u některých modelů).▪ Hladina vody dosáhla limitu (pouze u některých modelů).
 + nepřetržité pípání	<ul style="list-style-type: none">▪ Chyba systému zabráňujícího přetečení myčky resp. vypínače pro bezpečnou výšku hladiny.

V některých případech může varovný signál indikovat jen přechodný problém. Než budete kontaktovat záruční resp. pozáruční servis, postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete a zavřete dvířka, případně vypněte myčku a zase ji zapněte. V případě nutnosti ji přeprogramujte.

Bude-li problém trvat i nadále, kontaktujte záruční resp. pozáruční servis.

KARMA Český Brod a.s., Zborovská 693, 282 31 Český Brod

obchodní oddělení

tel.: 321 610 523, fax: 321 620 971

fax: 321 620 971, e-mail: odbyt@karma-as.cz, www.karma-as.cz

servis

tel.: 321 610 554

náhradní díly

tel.: 321 610 554